

El Futuro del Seguro Social

*“El último gran éxito de este siglo debe ser el fortalecer
el futuro del Seguro Social para ayudarnos a cumplir el
primer gran reto del próximo siglo—una nación envejeciendo”.*

—Kenneth S. Apfel

Comisionado de Seguro Social



¿Estará El Seguro Social Ahí Para Usted?

Absolutamente. En realidad la pregunta debe ser qué clase de sistema de Seguro Social tendremos. El Seguro Social ha sido una parte básica de nuestras vidas por más de 60 años. La Ley de Seguro Social ha cambiado a través del tiempo para cumplir con las necesidades de nuestros trabajadores. Y, tendrá que cambiar otra vez para cumplir con los retos del futuro.

Hoy día, el Seguro Social provee una “base de protección” mínima para trabajadores jubilados, y para sus familias que se enfrentan con una pérdida de ingreso por causa de incapacidad o muerte del trabajador. El Seguro Social le permite a personas vivir independientemente y con dignidad. Aproximadamente 150 millones de trabajadores están protegidos por el Seguro Social, y más de 44 millones de personas reciben beneficios de Seguro Social por jubilación, incapacidad o de sobreviviente. Usted y su familia probablemente están protegidos por el Seguro Social, y usted paga los impuestos que ayudan al sistema a funcionar.

Los pagos de Seguro Social se basan en dos filosofías. Primero, el sistema está diseñado para que exista una conexión entre cuánto un trabajador paga hacia el sistema y cuánto él o ella puede recibir en beneficios. Básicamente, los trabajadores de salario alto reciben más, y los trabajadores de salario bajo reciben menos. Al mismo tiempo, la fórmula de beneficios favorece a los trabajadores de salarios bajos que tienen menos recursos para ahorrar o invertir durante sus años de trabajo. Segundo, el programa de Seguro Social es una manera de proveer una base de seguridad económica en la sociedad hoy día. Le alivia a las familias las cargas económicas de sustentar otros miembros de la familia con un paquete valioso de protección de jubilación, incapacidad y sobrevivientes.

Asegurar el futuro del sistema de Seguro Social es importante para usted ... para sus padres y abuelos ... para sus hijos y nietos.

Este folleto provee algunos hechos importantes sobre nuestro sistema de Seguro Social, y los asuntos envueltos en resolver el financiamiento del sistema a largo plazo.

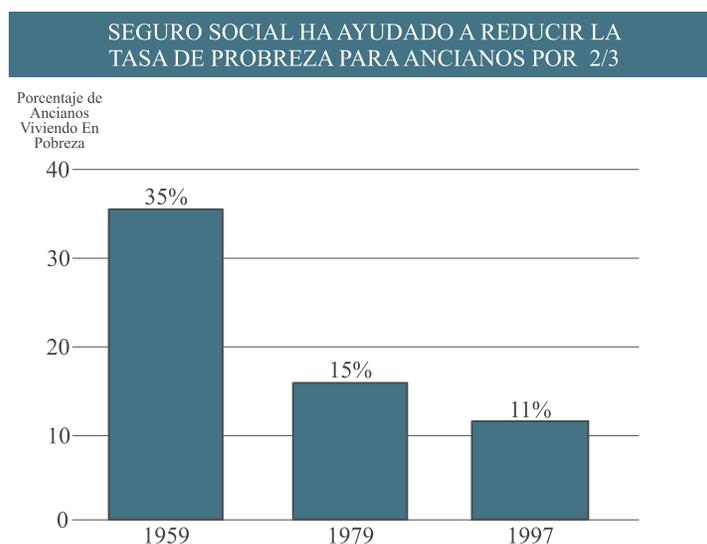
El Seguro Social Ha Hecho Una Enorme Diferencia En Las Vidas de Personas Mayores

Los trabajadores pueden jubilarse tan temprano como a los 62 años y recibir beneficios reducidos del Seguro Social. O pueden esperar hasta la edad completa de jubilación y recibir beneficios completos. La edad completa de jubilación ahora es 65 años. Pero, empezando en 2003, aumentará gradualmente hasta llegar a los 67 años para las personas que nacieron en 1960 o después.

Más de 9 de cada 10 personas jubiladas ahora reciben beneficios de Seguro Social cada mes. Solamente un 11 por ciento de los ciudadanos mayores viven en la pobreza; sin el Seguro Social, sería casi la mitad de ellos.

Para dos-tercios de las personas mayores, el Seguro Social es la mayor fuente de ingreso. Para un tercio de las personas mayores, el Seguro Social es prácticamente su único ingreso.

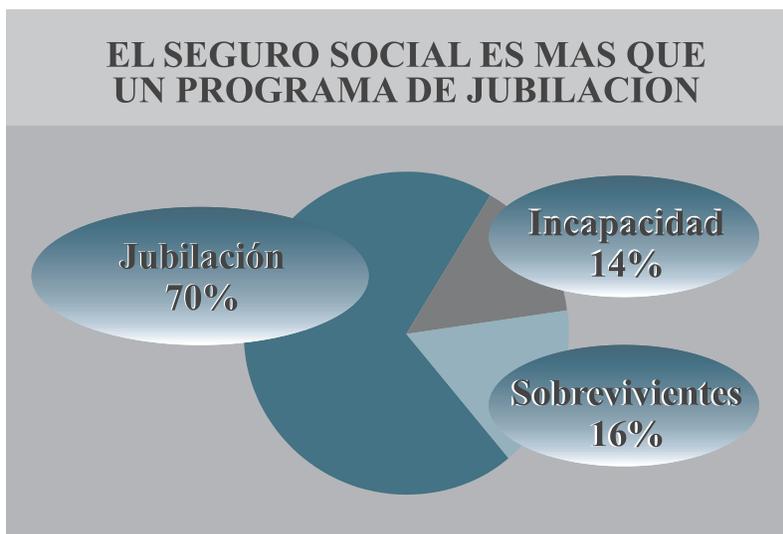
El Seguro Social también provee a las personas mayores con más que un ingreso mensual fijo con aumentos automáticos ligados al costo de vida ... les da en gran parte una independencia económica merecida.



Seguro Social Es Más Que Un Programa de Jubilación

El Seguro Social es el Plan de Protección Familiar para todos los ciudadanos. Los trabajadores jóvenes y sus familias reciben protección valiosa de seguro de incapacidad y sobreviviente. De hecho, aproximadamente uno de cada tres beneficiarios de Seguro Social no es jubilado.

Casi el 7.5 millones de personas reciben beneficios mensuales de sobrevivientes, y más de seis millones de trabajadores y sus familias reciben beneficios de incapacidad. Para el trabajador medio con familia, los beneficios de Seguro Social para sobreviviente equivalen a una póliza de seguro de vida por \$354,000 o una póliza de seguro de incapacidad por \$233,000.

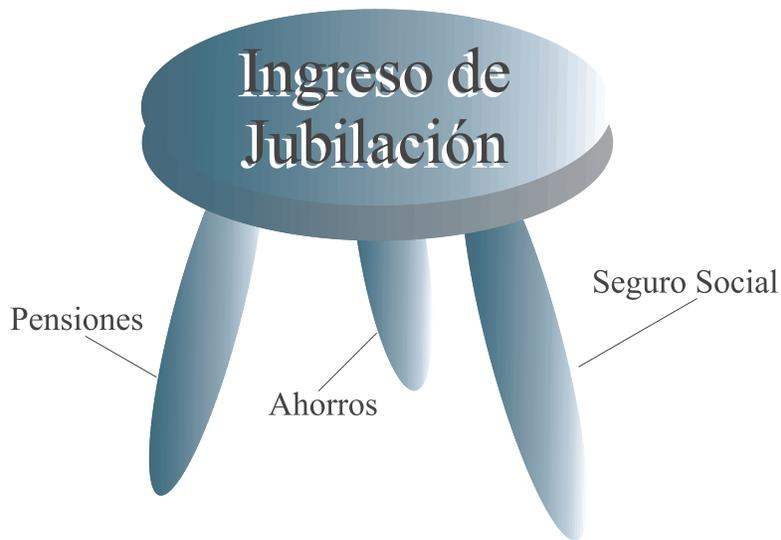


El Seguro Social Provee Una Base Para Establecer Una Jubilación Segura

Una jubilación cómoda siempre ha sido la base de un banquillo económico de tres patas—Seguro Social, pensiones y ahorros.

Hoy en día, solamente un poco más de la mitad de los trabajadores tienen un plan de pensión patrocinada por su compañía, y las personas no están ahorrando tanto como deberían. Aunque que el Seguro Social reemplaza aproximadamente un 40 por ciento de los ingresos del trabajador promedio, la mayoría de consejeros financieros dicen que necesitamos un 70 por ciento de los ingresos antes de la jubilación para vivir cómodamente. Aunque pueda contar con una pensión, usted todavía necesita ahorrar. Si no tendrá una pensión privada, necesita ahorrar más—y empezar más pronto.

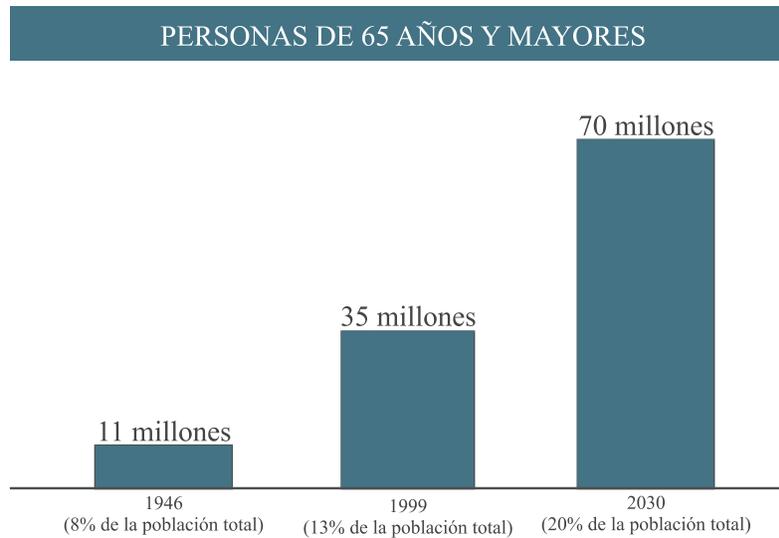
Comenzando en octubre del 1999, empezaremos a enviar por correo a trabajadores de 25 años o más, *Su Declaración de Seguro Social*. Esta declaración muestra su historial de ganancias y también le da un cálculo de los beneficios de jubilación, sobrevivientes e incapacidad provistos por el Seguro Social. Esta declaración debe ayudarle con la planificación de su futuro económico.



Cambios Demográficos Impulsan La Necesidad Para Cambios Al Seguro Social

La principal razón para el problema financiero a largo plazo del Seguro Social es una demográfica. Estamos viviendo más tiempo y disfrutamos de mejor salud ... y esto son buenas noticias. Cuando el programa de Seguro Social fue creado en 1935, una persona de 65 años tenía una expectativa de vida de 12½ años más; hoy en día es de 17½ años—y aumentando.

Además, unos 76 millones de personas de la generación de la posguerra empezarán a jubilarse en el año 2010, y en unos 30 años, habrá más del doble de personas mayores de las que hay hoy en día. Al mismo tiempo, el número de trabajadores que pagan hacia el Seguro Social por cada beneficiario se reducirá de 3.3 a dos. Estos cambios presionarán a nuestro sistema de jubilación.



Seguro Social Es Un Pacto Económico Entre Generaciones

Muchos piensan que sus contribuciones de impuestos de Seguro Social se mantienen en cuentas con interés reservadas para sus propias necesidades futuras de jubilación. El Seguro Social en realidad es un pacto entre generaciones—en el cual los impuestos de Seguro Social de los trabajadores de hoy y sus patronos mayormente cubren los pagos de beneficios para los jubilados de hoy en día.

El Seguro Social ahora está recaudando más impuestos de lo que está pagando en beneficios, y este exceso de fondos se acredita a los fondos de reserva del Seguro Social. Hay ahora aproximadamente \$850 billones en los fondos de reservas, y se proyecta que crecerán a casi \$4 trillones en los próximos 20 años. Pero los pagos de beneficios comenzarán a exceder los impuestos pagados en 2014, y los fondos de reserva se agotarán para el 2034. Para ese tiempo, el Seguro Social solamente podrá pagar tres cuartas parte de los beneficios debidos ... si no se hacen cambios.



Decisiones del Futuro

Al principio de esta década, el país confrontaba enormes déficits en el presupuesto federal, haciendo prácticamente imposible dirigirnos a los retos de largo plazo como el Seguro Social. Hoy día, sin embargo, no solo disfrutamos de un superávit del presupuesto federal por primera vez en 30 años, sino que podemos proyectar un superávit del presupuesto federal por muchos más años. Podemos usar estos superávits ahora, o podemos usarlos para prepararnos para los retos de las personas mayores en el siglo que viene. Hay una variedad de maneras de asegurar la estabilidad del Seguro Social a largo plazo. Pero cada opción conlleva concesiones difíciles que necesitan discutirse.

Por ejemplo, por el lado de los beneficios, algunas personas proponen que la edad de jubilación completa para beneficios de Seguro Social se aumente aún más. Dicen que las personas están viviendo más tiempo y más saludablemente que anteriormente. También, las personas pasan más años en la jubilación, lo cual presiona al sistema. Los críticos dicen que la mayoría de las personas ahora decide jubilarse temprano, y sería difícil para algunas personas conseguir buenos empleos o trabajar después de la edad actual de jubilación debido a su salud o a la naturaleza de su trabajo.

Acerca de los fondos, algunas personas piensan que los impuestos de Seguro Social deben ser pagados sobre todos los ingresos. Dicen que el límite anual de ganancias de \$72,600 para 1999 permite a las personas que ganan más evitar los impuestos de Seguro Social sobre parte de sus ganancias. Los críticos dicen que el Seguro Social supone ser una base para planificar la jubilación. Si las personas que ganan más contribuyen más de lo que ya están pagando al Seguro Social, ellos tendrán que recibir más—y en algunos casos mucho más.

Acerca de inversiones, algunas personas apoyan la creación de cuentas individuales para todos los trabajadores, las cuales suplementarían o reemplazarían parte de los beneficios de Seguro Social durante la jubilación. Ellos dicen que los trabajadores podrían tener más dinero en la jubilación de lo que tienen dependiendo del Seguro Social, y que tendrían la libertad de escoger cómo invertir sus ahorros. Los críticos dicen que sólo se pueden recibir intereses más altos de sus inversiones si aceptan mayores riesgos.

Y dicen que si estas cuentas son un suplemento para el Seguro Social, debe crearse la manera de financiarlas. Si las cuentas van a reemplazar parte del Seguro Social, debe establecerse un nivel más bajo de beneficios garantizados del Seguro Social.

Algunos piensan que el gobierno, y no los individuos, deben invertir los fondos del Seguro Social en la bolsa. Ellos dicen que el gobierno está mejor equipado que los trabajadores individuales para enfrentar el riesgo de una devaluación en la bolsa. Los críticos dicen que el gobierno podría llegar a ser propietario de una gran porción de compañías privadas.

Hay muchas más sugerencias y opciones que se están discutiendo.

Si desea más información sobre cómo el programa de Seguro Social trabaja, y cuáles beneficios usted podría recibir según la ley actual, llame al número gratis de Seguro Social—**1-800-772-1213**. Si usted es sordo o tiene impedimentos auditivos, puede llamar a nuestro número gratis de TTY al—1-800-325-0778. O puede visitar nuestra página en el Internet: *www.ssa.gov/espanol*.



Social Security Administration
SSA Publication number 05-10955
July 1999
ICN 486720
Units of Issue—HD (one hundred)



Impreso en papel reciclado